



「綠綠賞」電子化，拾荒長者面對的數碼鴻溝

Digitalisation of Green\$ programme creates a digital divide for elderly waste-pickers



政府宣布明年初將鼓勵市民回收的「綠綠賞」計劃全面電子化，停止兌換實體禮品，改為兌換成「易賞錢」等積分。本會於今年七月追查發現，有部分拾荒長者不擅長使用智能手機，電子化後或會造成數碼鴻溝問題，減低他們回收誘因。另外，電子化後兌換設限制，高積分用戶將難以於短期內把所有分數兌換成獎賞。

本會歡迎環保署對我們建議實施的「雙軌並行」持開放態度，保留換實體禮品安排，以維持市民回收的熱忱。

The government announced that the 'Green\$' programme will be fully digitised at the beginning of next year, meaning the public will no longer be able to redeem physical gifts and will instead receive rewards such as MoneyBack points. In July this year, The Green Earth (TGE) conducted a follow-up investigation and found that some elderly waste collectors are not skilled at using smartphones. This digitalisation may create a digital divide, reducing their incentives to recycle.

Additionally, the newly introduced redemption limits could make it difficult for high-point users to fully redeem their points in a short period.

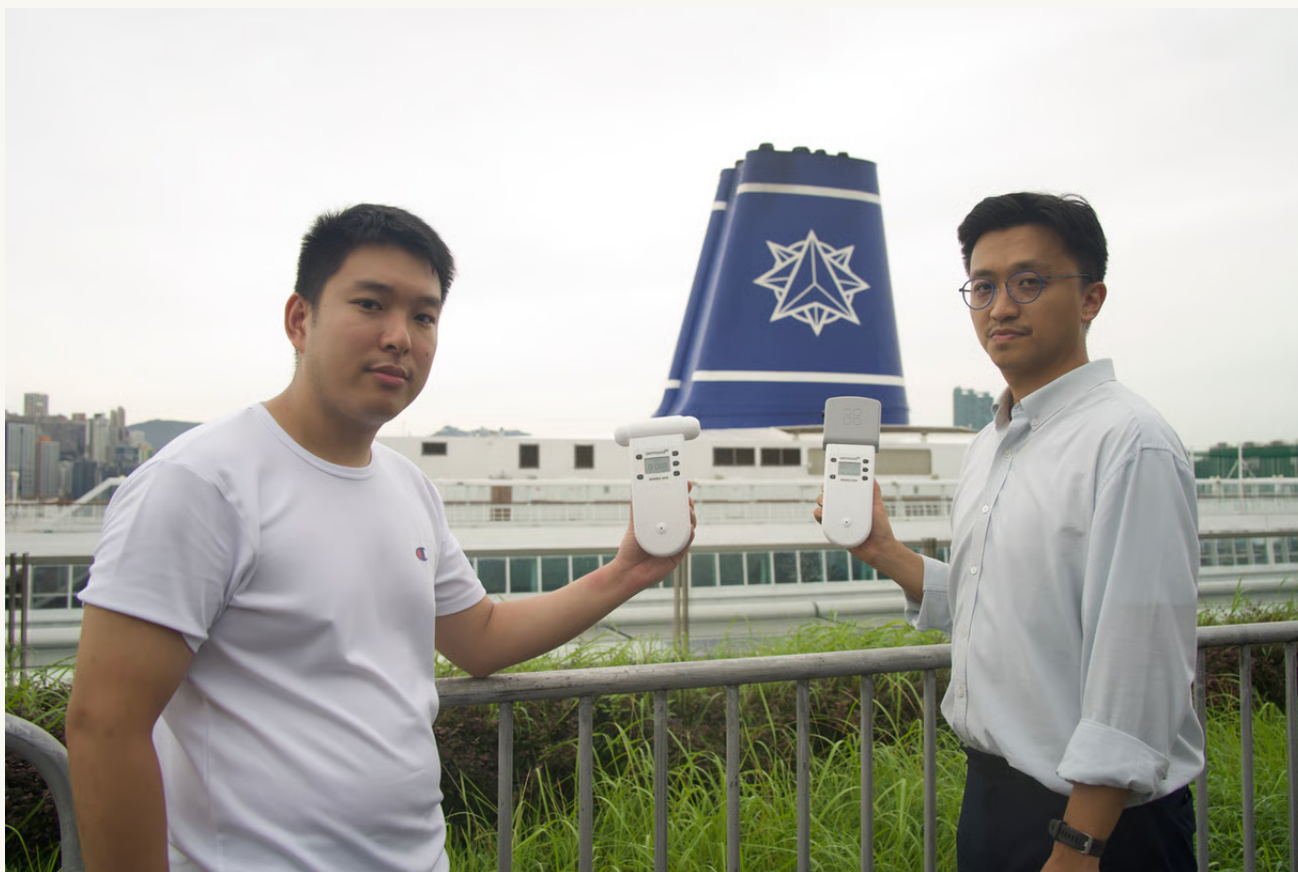
TGE welcomes the Environmental Protection Department's openness to our suggested "dual-track arrangement," which would retain the option of redeeming physical gifts. This approach could help sustain public enthusiasm for recycling.



可持續政策研究及推進

SUSTAINABLE POLICY RESEARCH & DEVELOPMENT

啟德碼頭郵輪泊岸後二氧化氮上升四成，政府宜盡快落實建設岸電系統助減排 40% Nitrogen Dioxide spike after cruise ships dock at Kai Tak highlights the urgent need for shore power to reduce emissions



綠惜地球於今年八月，聯同健康空氣行動到啟德郵輪碼頭監測空氣質素。

In August, TGE, together with the Clean Air Network, measured air quality at the Kai Tak Cruise Terminal.

綠惜地球於今年八月，聯同健康空氣行動到啟德郵輪碼頭監測空氣質素，發現郵輪泊岸後，空氣污染物二氧化氮上升四成。本會建議政府盡快安裝岸電設施，讓郵輪泊岸時接駁陸上電網，減少排放溫室氣體及空氣污染物；同時緊

In August, TGE, together with the Clean Air Network, measured air quality at the Kai Tak Cruise Terminal and found a 40% increase in nitrogen dioxide levels after cruise ships docked. We strongly urge the government to

貼國際趨勢，吸引更多配備岸電系統的郵輪停泊本港。

expedite the installation of onshore power facilities, allowing cruise vessels to connect to the onshore power grid while at berth, to reduce greenhouse gas emissions and air pollutants. Furthermore, keeping up with the international trend of adopting onshore power will attract more cruise ships equipped with such systems to berth in Hong Kong.

環保及民間團體向環境及生態局遞交氣候政策意見書 A joint climate policy submission to the Environment and Ecology Bureau



綠惜地球聯同綠色和平、低碳想創坊作為 14 個環保及民間團體的代表，向環境及生態局提交《氣候政策聯合意見書》。

TGE, together with Greenpeace and CarbonCare InnoLab, representing 14 environmental and concerned groups, submitted a joint climate policy recommendation to the Environment and Ecology Bureau.

今年九月，綠惜地球聯同綠色和平、低碳想創坊作為 14 個環保及民間團體的代表，向環境及生態局提交《氣候政策聯合意見書》。本會在意見書中促請政府制定更進取的減碳政策，以履行全球控溫攝氏1.5 度的責任。

本會的建議包括，由政府推動源頭減廢及促進循環經濟，例如加快生產者責任制附屬法例的立法，以及規管過度包裝，並規定大型活動及主要政府場所採取「重用優先」原則，逐步淘汰即棄用品，建立「綠色盛事」文化。

In September, TGE, together with Greenpeace and CarbonCare InnoLab, representing 14 environmental and concerned groups, submitted a joint climate policy recommendation to the Environment and Ecology Bureau. TGE urged the government to formulate more aggressive carbon reduction policies to fulfil its responsibility to limit global warming to 1.5 degrees Celsius.

Our recommendations include promoting waste reduction at source and fostering a circular economy. These measures include expediting the legislation of subsidiary regulations under the producer responsibility scheme, regulating excessive packaging, and requiring large-scale events and major government venues to adhere to a 'reuse first' principle and gradually phasing out disposable items. This will help create a 'Green Event' culture in Hong Kong.

綠惜訪談

回收價低的代價

垃圾成本誰人埋單？

with

清潔服務業職工會主席黃迺元



黃迺元在日常生活中貫徹簡約理念，他憶述修讀藝術時期，運用「垃圾」製作藝術品。他當時居於荃灣，附近的工廠大廈有很多劏房戶，由於流徙速度高，因此後巷不時擺放着被丟棄的床褥。他取出床褥的彈簧，扭成不規則形狀，再貼上 game room 波波池的膠波，把成品命名為「Bed Game」。

如果說物品的價值會隨人的看法改變，那黃迺元就為物品重新賦予價值。他認為垃圾是一門具潛力且逼切需要發展的生意，透過回收垃圾製造新的物品。

回收到底是誰的責任？黃迺元認為是每一個人的責任，而非僅屬清潔工人或拾荒者的職責，「每個市民仍需向前多走一步」。而政府剛通過膠樽及紙包飲品盒生產者責任計劃的法律框架，並即將落實執行細節，包括回收飲品容器回贈價。對於政府堅持以港幣一角作為回贈價，黃迺元認為基本上屬於「無償勞動」。「如果回收價過低而未能起到積極作用，市民最終選擇把容器棄置於垃圾桶，等同於把回收責任推卸到清潔工友身上」。

Joe Wong embraces a minimalist philosophy in his daily life. Reflecting on his art school days, he recalls choosing to create art out of 'trash'. He lived in Tsuen Wan at that time, close to a factory building with many subdivided flats. Due to the rapid rate of displacement, discarded mattresses often littered the back alleys. Joe salvaged the springs from the mattresses, twisted them into irregular shapes, and attached plastic balls from a game room's ball pool. He named the resulting piece "Bed Game."

Joe believes that the value of an object changes with people's perceptions, and he assigns new value to discarded items. To him, trash is both a material of untapped potential and an urgent business opportunity.

But whose responsibility is it to recycle? Joe insists it's everyone's responsibility—not just that of cleaners or scavengers. "Every citizen needs to do a little more." The legal framework for the Producer Responsibility Scheme for plastic bottles and paper cartons has just been passed, and the government is finalizing details, including the rebate for recycled beverage containers. However, Joe criticizes the government's continued proposal of a 10-cent rebate, calling it essentially "unpaid labour." He explains, "If the recycling rebate doesn't provide enough incentive for people to recycle, everything will still end up in the trash. This shifts the burden of recycling onto cleaners, which is completely unfair."



綠惜教育

GREEN PUBLIC EDUCATION

「山林密語」環保展覽大獲好評，吸引近二萬觀眾參與
Successful "Mountain Whispers" exhibition attracts nearly 20,000 visitors



綠惜地球在盛夏舉行一連六日的《山林密語》無痕山林環保展覽，精彩活動包括近20場工作坊、故事劇場、學校及公眾導賞團等，為公眾提供多元的無痕山林教育體驗。展覽設計及活動實施多項環保措施，並獲得「[綠惜盛事認證計劃](#)」認證，獲社會各界好評！

This summer, The Green Earth hosted a six-day eco-exhibition titled "Mountain Whispers – Leave No Trace". The event featured nearly 20 workshops, storytelling sessions, school and public guided tours, offering a diverse and engaging Leave No Trace educational experience.

The exhibition's design and activities incorporated a variety of environmentally friendly practices, earning official recognition under [the Green Events Certification Scheme](#), and receiving widespread acclaim from various sectors of society!



綠惜地球更實踐「重用」精神，將部分展品移師香港中文大學校園，持續推廣「入山隨俗」文化！

《山林物語》無痕山林環保展覽@MoCC

展覽期：即日起 至 11 月30日

開放時間：上午9:30 – 下午5:00 (逢周三、日及公眾假期休館)

地址：中大賽馬會氣候變化博物館

(香港中文大學康本國際學術園八樓 - 大學港鐵站 D 出口)

免費參觀，歡迎學校、團體預約導賞團



In keeping with the spirit of Reuse, the Green Earth relocated a significant portion of the exhibits to the campus of the Chinese University of Hong Kong, continuing its mission to promote the *Leave No Trace* culture.

"Mountain Whispers" - Leave No Trace Exhibition@MoCC

Exhibition Period: From now until November 30

Opening Hours: 9:30 AM – 5:00 PM (Closed on Wed, Sun, and public holidays)

Location: Jockey Club Museum of Climate Change, the Chinese University of Hong Kong
(Yasumoto International Academic Park, 8th Floor, the Chinese University of Hong Kong - MTR University Station Exit D)

Free Admission, Schools and groups are welcome to book guided tours!



「山野間，只有一種共同語言」入山隨俗LNT影片系列

‘There is only one shared language in Nature’ - Leave No Trace education video series

「跑山，並非為了征服，而是融入。」 — 香港精英越野跑手曾小強

「無痕，是為了讓後來的人，也能見證這片原始之美。」 — 內地精英越野跑手鄧國敏

綠惜地球攝製三條分別為印度、菲律賓、英語及廣普雙語的「無痕山林」影片，令更多喜愛大自然的朋友明白，即使擁有不同背景、不同母語，在山野之間卻有一種共同語言 — 「無痕山林」。

“Run with the mountain, not conquering it.” Stone Tsang, Hong Kong elite trail runner

“Leave No Trace is a gift to future visitors, allowing them to witness this untouched beauty too.”
Guo Ming Deng, a Mainland China elite trail runner

TGE has produced three Leave No Trace (LNT) videos in Hindi, Tagalog, English and Cantonese/Mandarin, respectively, to connect with nature lovers from around the world. Despite their diverse backgrounds and native languages, they share a universal language in the wilderness - ‘Leave No Trace’.



學校及公眾環保教育工作坊
School and Community Green Education Programme



綠惜地球憑對多樣化環保議題的熟悉，設計的環保教育工作坊及講座不僅適合學校，部分更成為親子活動，讓不同年齡層的市民都能參與其中。我們採用互動式教學與多元化學習模式，透過生動活潑且淺顯易懂的方式，引導參與者深入認識各項環境議題，涵蓋「氣候變化與低碳生活」、「塑膠七兄弟」及「我的綠惜生活」等主題，深入探討極端氣候與廢物問題對生態環境及人類社會的影響，並引導參加者思考應對方法。

[了解更多](#)

TGE leverages its expertise in diverse environmental topics to design educational workshops and talks that are not only suitable for schools but also cater to families, making them engaging parent-child activities. These programmes welcome participants of all ages and feature interactive teaching methods and diverse learning formats. Through lively, engaging, and easy-to-understand approaches, we guide participants to gain a deeper understanding of critical environmental topics. Popular topics include 'Climate Change and Low-Carbon Living,' 'The Seven Plastic Brothers,' and 'My Green Life.' These workshops delve into the impact of extreme weather and waste problems on humans and the environment, encouraging participants to reflect on possible solutions.

[Learn more](#)



綠惜企業同行

GREEN CORPORATE ENGAGEMENT

推動綠惜盛事認證

Promoting Green Event Certification Standards at ReThink HK 2025



綠惜地球非常高興再次成為Rethink HK的非牟利團體合作夥伴，我們衷心感謝所有蒞臨本會攤位的企業、合作夥伴及機構。

本會十分榮幸舉辦首次「綠惜盛事認證計劃」的表彰典禮及專題討論，表揚首批實踐可持續及環保原則的機構。



了解更多綠惜盛事認證計劃

綠惜地球及大會更特意在第二天的開幕禮上表揚綠惜地球創辦人劉祉鋒先生 36 年來對香港可持續發展的貢獻，本會承諾會繼續拓展各項環保教育工作。

We are delighted to continue as an NGO legacy partner at this year's ReThink HK conference. Thank you to everyone who visited our booth!

We were honoured to host the inaugural Green Events Certification Recognition Ceremony and panel discussion at the Innovation Stage, highlighting the remarkable efforts of our first batch of certified green event organisers!



We are delighted to continue as an NGO legacy partner at this year's ReThink HK conference. Thank you to everyone who visited our booth!

We were honoured to host the inaugural Green Events Certification Recognition Ceremony and panel discussion at the Innovation Stage, highlighting the remarkable efforts of our first batch of certified green event organisers!

[Learn more about Green Events Certification](#) ➔

On the second day of the event, we joined the conference in celebrating our founder, Mr. Edwin Lau MH, for his 36 years of dedication and contribution to Hong Kong's sustainability. At TGE, we are committed to continuing our environmental education efforts in honour of his impactful legacy.

薪火相傳計劃：不一樣的團隊建設體

Project Fire: an exceptional capacity building experience



綠惜地球衷心感謝[陳廷驊基金會「薪火相傳計劃」](#)鼎力支持以及一直並肩同行的周大福慈善基金、ReThink 基金會及 The Hong Kong Club Foundation。「薪火相傳計劃」讓團隊深明互信和共學的重要性。


基金會慷慨支持我們在資訊科技、能力建設、員工健康和社交媒體等的營運和發展。這不僅鼓勵我們持續並加強各項環境保育工作的影響力，也讓我們與不同界別的非牟利機構及資助機構同行共同學習和合作。

TGE extends our heartfelt gratitude to [The D. H. Chen Foundation - Project Fire](#) for its unwavering support, as well as the Chow Tai Fook Foundation, ReThink Foundation and Hong Kong Club Foundation for walking this trusting and collaborative journey with us.

Thanks to the generous support for our core operations, we have been able to strengthen our organisational foundation. Through Project Fire, funding has been directed to critical areas such as IT, capacity building, staff wellness, social media and operations. This not only empowers us to sustain and amplify our impact in promoting environmental sustainability in Hong Kong, but also fosters meaningful connections with non-profit peers and funders. Together, we embark on a new horizon of co-learning and cross-sector collaboration.

 [捐款支持 Donate to Us](#)

 [成為義工 Volunteer with Us](#)

 [綠惜文章 Read Our Articles](#)



香港九龍青山道 476 號 PeakCastle 17 樓 1701 室
Unit 1701, 17/F, PeakCastle, No. 476 Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong

Sent to: info@greenearth.org.hk

[Unsubscribe](#)

The Green Earth, Unit 1701, 17/F PeakCastle 476 Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong